



INSTRUCTIONS

SAL[®] Retainer System

Series 392

 TP Orthodontics, Inc.
100 Center Plaza
La Porte, Indiana 46350-9672 USA

TPOrtho.com

 0120  TP Orthodontics Europe
Fountain Ct.
12 Bruntcliffe Way
Morley, Leeds LS27 0JG UK



SAL is a registered trademark of TP Orthodontics, Inc. and manufactured under US Patent 6,135,767; Brazil PI0012557-1; Britain 1204383; Germany 1204383; Italy 1204383; Japan 4554859; Mexico 253037.

© 2003 TP Orthodontics, Inc.

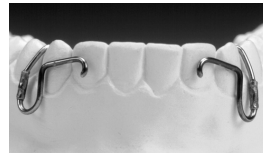
996-226, Rev. 0

ENGLISH

NOTE: Make all adjustments or modifications on the stainless steel portion of SAL loops. Do **not** grasp or bend the SAL connecting tube while making adjustments. Do **not** attempt to rotate wires in the SAL connecting tubes.

Step 1.

The retainer or spring aligner is first fabricated completely except for the labial acrylic segment. Place the nickel titanium SAL loops in their unactivated positions.



Step 1

Step 2.

The nickel titanium loops are then activated using a steel or nylon ligature to draw the ends toward each other. The degree of activation can easily be adjusted by how far the loops are drawn toward each other. Care should be taken not to activate the retainer excessively, since this may cause the retainer to spring up after being seated. If maximum activation is desired, use posterior clasps to aid in retention of the appliance.



Step 2

Step 3.

Retainer fabrication is completed by placing final acrylic over the ends of the nickel titanium loops and across the labial surfaces of the anterior teeth. Once the retainer is delivered, it is recommended that the patient be seen one month later to ensure that it is being worn properly and functioning as desired. After this, the patient can be dismissed for much longer periods between retainer checks, since tightening of the retainer is not required.



Step 3

TPO's Custom Retainer Service

TP Orthodontics has been providing highest quality prescription appliances for over 60 years. Custom retainers, spring aligners and functionals are made to exacting standards by carefully trained technicians. Let TPO fabricate the new SAL retainer system in your next appliance. Call TPO for prescription forms and mailing supplies.

NOTE: This is a single-use device. Any reuse of this product will run the risk of cross-contamination to patients.

NOTICE:

TP Orthodontics, Inc. warrants that its products are free from defects in materials and workmanship. TPO's liability and the customer's sole remedy in the event of any claimed defect shall be limited to replacement of the product, or at TPO's discretion, refund of the purchase price. This warranty is in lieu of any other warranties, express or implied, including any implied warranty of merchantability, fitness for a particular purpose, or otherwise, and of any other obligations or liability on TPO's part. Other than the warranties listed above, under no circumstances will TPO be liable for any loss, damages arising in connection with use, or inability to use, TPO's products.

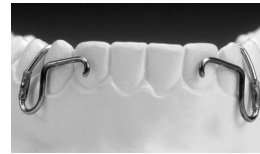
Order online at www.tportho.com.

DUTCH

OPMERKING: Breng alle aanpassingen en veranderingen aan op het roestvrijstalen gedeelte van de SAL-lussen. De SAL-verbindingsbuis niet vastpakken of buigen wanneer u veranderingen aanbrengt. Probeer niet om de draden om te wisselen in de SAL-verbindingsbuizen.

Stap 1.

De beugel of spring aligner wordt eerst compleet gefabriceerd met uitzondering van het labiale segment dat uit acryl bestaat. Plaats de nikkeltitanium SAL-lussen in de niet-geactiveerde posities.



Stap 1

Stap 2.

De nikkeltitanium lussen worden vervolgens geactiveerd met behulp van een stalen of nylon ligatuur om de uiteinden naar elkaar te trekken. De mate van activering kan gemakkelijk worden aangepast door middel van de afstand waarmee de lussen naar elkaar worden getrokken. Pas ervoor op dat de beugel niet overmatig wordt geactiveerd omdat dit ertoe kan leiden dat de beugel omhoog kan springen nadat het geplaatst is. Indien een maximale activering is gewenst, gebruik dan klemmen aan de achterzijde om de retentie van het apparaat te bevorderen.



Stap 2

Stap 3.

Het maken van de beugel is compleet wanneer er acryl op de uiteinden van de nikkeltitanium lussen en over de labiale oppervlakten van de voorste tanden aangebracht wordt. Om ervoor te zorgen dat het correct gebruikt wordt en als gewenst functioneert wordt het aanbevolen de patiënt een maand na het aanbrengen van de beugel weer te zien. De patiënt kan hierna met langere tussenpozen ter controle terugkomen omdat het niet nodig is de beugel strakker te maken.



Stap 3

De beugel maatservice van TPO

TP Orthodontics heeft gedurende de afgelopen 60 jaar de meest hoogwaardige hulpstukken op dokters-voorschrift geleverd. Op maat gemaakte beugels, spring aligners en functionals worden door goed opgeleide technici naar de hoogste kwaliteitsnormen geproduceerd. Laat het nieuwe SAL-beugelsysteem in uw volgende toepassing door TPO maken. Bel TPO voor receptformulieren en verzendvoorraden.

Opmerking: Dit is een product voor eenmalig gebruik. Ieder hergebruik van dit product levert risico op voor kruisinfecties bij patiënten.

BERICHTGEVING:

TP Orthodontics, Inc. geeft de garantie dat haar producten geen materiaal- of fabricagegebreken hebben. De aansprakelijkheid van TPO en de enige remedie die de klant in het geval van geclaimde gebreken heeft, is beperkt tot het vervangen van het product, of middels de discretionaire bevoegdheid van TPO, het terugbetalen van de aankoopprijs. Deze garantie komt in de plaats van andere garanties, expliciet of impliciet, inclusief stilzwijgende garanties van verkoopbaarheid, geschiktheid voor een bepaald doel, of anderszins, en iedere andere verplichting of aansprakelijkheid van TPO. Met uitzondering van de bovenvermelde garanties is TPO niet aansprakelijk voor verlies, geleden schade voortvloeiende uit het gebruik, of het onvermogen de producten van TPO te gebruiken.

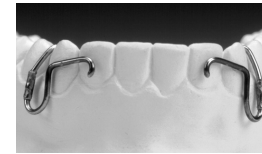
Bestel online via www.tportho.com.

FRENCH

NOTE: Apportez toutes les modifications et ajustements sur la partie bouclée en acier inoxydable. Ne pas rétrécir ou courber le tube de connection de l'appareil lors des manipulations. N'essayez pas non plus de tourner le fil dans le tube.

1^{ère} phase.

La contention ou le ressort d'alignement est fourni en entier sans la partie labiale en acrylique. Les boucles en Nickel Titanium de l'appareil doivent être en position inactivée.



1^{ère} phase

2^{ème} phase.

Les boucles sont activées en utilisant une ligature en acier ou en nylon pour rapprocher les deux crochets l'un vers l'autre. L'espace entre les deux crochets peut facilement être ajusté. Il est important de ne pas trop étirer les deux extrémités afin d'éviter que l'appareil se déloge après son positionnement. Pour obtenir une rétention maximum, vous pouvez utiliser des crochets sur les dents postérieures.



2^{ème} phase

3^{ème} phase.

La fabrication est complète lorsque la partie acrylique recouvre les deux extrémités en nickel et la partie labiale des dents antérieures. Un mois après son positionnement, le patient doit être contrôlé afin de vérifier si l'appareil a été porté proprement et qu'il fonctionne sans problèmes. Une fois le premier contrôle effectué, le patient peut s'abstenir de visiter le praticien pendant une durée beaucoup plus longue car l'appareil n'a pas besoin d'être ajusté.



3^{ème} phase

Service après vente des contentions

TP Orthodontics fournit depuis 60 ans des appareils de la plus haute performance. Contentions, appareils fonctionnels et ressorts d'alignements sont fabriqués par des spécialistes. Nous serions très heureux de pouvoir vous fournir prochainement l'un de nos systèmes SAL. N'hésitez pas à nous contacter pour toutes informations complémentaires.

Remarque : Il s'agit d'un dispositif à usage unique. Toute réutilisation de ce produit exposerait les patients à un risque de contamination croisée.

NOTICE:

TP Orthodontics, Inc. garantit que ses produits ne présentent aucun défaut matériel et de fabrication. La responsabilité de TPO et l'unique voie de recours des clients dans le cas d'une réclamation qualité se limite au remplacement du produit ou, au remboursement du prix d'achat à la discrétion de TPO. Cette garantie fait lieu de garantie pour toutes les autres, explicites ou implicites, incluant la garantie implicite de valeur marchande, appliquée à un but particulier, et, ou sinon à toutes les obligations et responsabilités de TPO. A part les garanties citées ci-dessus, sous aucune autre circonstance TPO sera responsable en case de perte, dégâts survenus lors de l'utilisation ou de l'incapacité à l'utilisation des produits TPO.

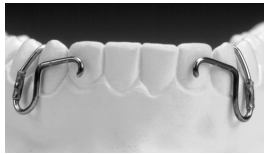
Commandez en ligne à www.tportho.com.

GERMAN

BITTE BEACHTEN SIE: Machen Sie alle Anpassungen oder Änderungen auf dem Edelstahlteil der SAL Schlingen. Fassen Sie das SAL Verbindungsröhrchen nicht an und verbiegen Sie es nicht, während Sie Anpassungen vornehmen. Versuchen Sie nicht die Drähte in den SAL Verbindungsröhrchen zu rotieren.

Schritt 1.

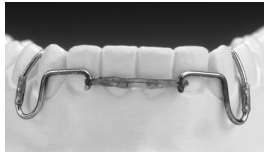
Der Lingualretainer oder der Federausrichter werden außer dem Labial-Acryl-Segment als Ganzes hergestellt. Positionieren Sie die Nickel-Titan-Schlingen auf der unaktivierten Stelle.



Schritt 1

Schritt 2.

Benutzen Sie entweder eine Stahlligatur oder eine Nylonligatur, um die Enden der Nickel-Titan-Schlingen zuzuziehen. Der Grad der Aktivierung ist abhängig davon, wie weit die Schlingen zugezogen sind. Aktivieren Sie den Lingualretainer nicht übermäßig da er nach der Positionierung hochspringen kann. Falls eine maximale Aktivierung benötigt wird, benutzen Sie eine Rückschließe, um eine bessere Retention zu schaffen.



Schritt 2

Schritt 3.

Positionieren Sie das letzte Acryl über den Enden der Nickel-Titan-Schlingen und den labialen Oberflächen der Frontzähne. Der Patient sollte, nachdem der Lingualretainer ein Monat lang getragen wurde, einen Termin haben um sicherzustellen, dass der Lingualretainer richtig getragen wurde. Danach benötigt der Patient die Termine nicht mehr so oft, weil Sie den Lingualretainer nicht mehr festigen müssen.



Schritt 3

TPO Service für speziell angefertigte Retainer

Seit 60 Jahren hat TP Orthodontics Rezeptinstrumente der höchsten Qualität geliefert. Speziell angefertigte Retainer und Federausrichter werden von hochqualifizierten Technikern hergestellt, um Präzisionsanforderungen zu erfüllen. Lassen Sie TPO das neue Lingualretainersystem für Ihre nächste Anwendung herstellen. Rufen Sie TPO für Verschreibungsformulare und Postlieferungen an.

Hinweis: Dieses Produkt ist zum einmaligen Gebrauch bestimmt. Jegliche Wiederverwendung dieses Produkts ist mit der Gefahr einer Kreuzkontamination für die Patienten verbunden.

NOTIZ:

TP Orthodontics, Inc. garantiert, dass seine Produkte mängelfrei sind. TPO's alleinige Verantwortung im Falle von Mängelrügen beschränkt sich auf den Ersatz von Materialien oder die Gutschrift des Einkaufspreises. Die Gewährleistung steht anstelle von anderen möglichen Garantien oder Entschädigungen, ausdrücklich oder implizit, mit Berücksichtigung von gesetzlichen Gewährleistungen der Marktänglichkeit, Tauglichkeit aus gewissem Grund oder jede andere Verpfichtung gegenüber TPO. Unter keinen Umständen wird TPO für den Verlust, Schäden, Folgekosten oder Nachfolgeschädigungen eintreten, die im Zusammenhang und im Gebrauch mit TPO Produkten entstanden sind.

Bestellen Sie Online unter www.tportho.com.

